

17/11/2026
2026 г/в

Затверджено
Протокол засідання вченої ради Українського державного
університету залізничного транспорту
"30" 2026 року №
Ввести в дію з 2026/2027 навчального року
В.о. ректора



Сергій ПАНЧЕНКО

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ЗАЛІЗНИЧНОГО ТРАНСПОРТУ

НАВЧАЛЬНИЙ ПЛАН (набір 2026 року)

Підготовки спеціальність освітня програма

магістра з галузі знань
B11 Філологія
Професійний переклад у транспортній галузі

B-Культура, мистецтво та гуманітарні науки

Кваліфікація Спеціалізація Строк навчання на основі

Магістр філології
Професійний перекладач у транспортній галузі
1 рік 4 місяці
Другий (магістерський) рівень вищої освіти

Форма здобуття освіти - денна

I. ГРАФІК НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ

Курс / Тиждень	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
1	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т/М	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т/М	С	С	К	4	К	К	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т/М	Т	Т	Т	Т	Т	Т/М	С	С	П	П	П	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	
2	П	П	П	Д	Д	Д	12	Д	Д	Д	Д	Д	Д	Д	Д	ЗД																																				

ПОЗНАЧЕННЯ:	Т	-	теоретичне навчання;	С	-	екзаменаційна сесія;	П	-	практика;	К	-	канікули;	ЗД	-	Захист диплому;	Д-виконання дипломної кваліфікаційної роботи	М-модуль
-------------	---	---	----------------------	---	---	----------------------	---	---	-----------	---	---	-----------	----	---	-----------------	--	----------

II. ЗВЕДЕНІ ДАНІ ПРО БЮДЖЕТ ЧАСУ, тижні

Курс	Теоретичне навчання	Екзаменаційна сесія	Практика	Модуль	Атестаційний екзамен	Виконання кваліфікаційної роботи	Канікули	Разом
1	30	4	3	(4)			16	53
2	0	0	3		1	12	0	16
Разом	30	4	6	0	1	12	16	69

III. ПРАКТИКА

Назва практики	Семестр	Тижні
Виробнича (перекладацька)	2	3
Виробнича (передипломна)	3	3

IV. ДЕРЖАВНА АТЕСТАЦІЯ

Форма атестації	Семестр
Публічний захист випускної кваліфікаційної роботи	3

V. ПЛАН НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ

№ з/п	НАЗВА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	Розподіл по семестрам				Кількість кредитів ECST	Кількість годин					Розподіл годин на тиждень за курсами і семестрами									
		Екзамени	Заліки	Курсові			Індивід. завдання	Загальний обсяг	Аудиторних			самостійна робота	I курс		II курс		III курс		IV курс		
				проекти	роботи				Всього	у тому числі:			Семестри								
										лекції	практ.		лабор.	1	2	3	4	5	6	7	8
														Кількість тижнів в семестрі							
														15	15	15	15	15	15	15	10

1. ЦИКЛ ЗАГАЛЬНОЇ ПІДГОТОВКИ																									
1.1	Стратегії розвитку закладів вищої освіти в період повоєнного відновлення країни		1				3,0	90	30	15	15		60	1	1										
1.2	Академічна інтеграція	2					3,0	90	30	30			60		2										
Всього							6,0	180	60	45	15		120	2	2										
Дисципліни вільного вибору студента																									
1.3	Дисципліна 1		1				3,0	90	30	15	15		60	1	1										
1.4	Дисципліна 2		1				3,0	90	30	15	15		60	1	1										
1.5	Дисципліна 3		2				3,0	90	30	15	15		60		1	1									
	Всього						9,0	270	90	45	45		180												
Всього по циклу ЗП							15	450	150	90	60		300	6	4										
2. ЦИКЛ ПРОФЕСІЙНОЇ ПІДГОТОВКИ																									
2.1	Світова та українська література: тексти й контексти	2					6,0	180	60	30	30		120	1	1	1	1								
2.2	Теоретичне мовознавство. Системний устрій мови	1					6,0	180	60	30	30		120	2	2										
2.3	Науковий дискурс в українському академічному письмі	2					3,0	90	30	15	15		60		1	1									
2.4	Інформаційні технології при		1				6,0	180	60		60		120	4											
2.5	Історія англійської літератури	1					3,0	90	30	15	15		60	1	1										
	Всього						24	720	240	90	150		480	12	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Дисципліни вільного вибору студента																									
2.6	Дисципліна 4	1					6,0	180	60	30	30		120	2	2										
2.7	Дисципліна 5	1					6,0	180	60	30	30		120	2	2										
2.8	Дисципліна 6	2					6,0	180	60	30	30		120		2	2									
2.9	Дисципліна 7		2				6,0	180	60	30	30		120		2	2									
2.10	Дисципліна 8		2				6,0	180	60	30	30		120		2	2									
	Всього						30,0	900	300	150	150		600												
Всього по циклу ПП							54	1620	540	240	300		1080	20	16										
3. ПРАКТИЧНА ПІДГОТОВКА																									
3.1	Виробнича (перекладацька)		2				3,0	90					90												
3.2	Виробнича (переддипломна)		3				3,0	90					90												

№ з/п	НАЗВА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	Розподіл по семестрам				Кількість кредитів ECTS	Кількість годин					Розподіл годин на тиждень за курсами і семестрами								
		Екзамени	Заліки	Курсові			Індивід. завдання	Загальний обсяг	Аудиторних			самостійна робота	I курс		II курс		III курс		IV курс	
				проекти	роботи				у тому числі:				Семестри							
									лекції	практ.	лабор.		1	2	3	4	5	6	7	8
													Кількість тижнів в семестрі							
													15	15	15	15	15	15	15	10
Всього						6,0	180					180								
4. ДЕРЖАВНА АТЕСТАЦІЯ																				
4.1	Випускна кваліфікаційна робота	3					15,0	450					450							
Загальна кількість							90	2700	690	330	360		2010							
Кількість годин на тиждень													26	20						
Кількість кредитів													39	33	18					
Кількість екзаменів													4	4						
Кількість заліків													4	4						
Кількість курсових проєктів																				
Кількість курсових робіт																				

Протокол засідання Вченої ради ННЦГО від
"25" лютого 2026 року № 4

В.о. директора ННЦГО



Олена ХАРЛАМОВА

ПОГОДЖУЮ

Проректор з науково-педагогічної роботи

ПОГОДЖУЮ

Начальник навчального відділу

ПОГОДЖУЮ

Голова студ. ради ННЦГО

ПОГОДЖЕНО

Протокол засідання кафедри "Іноземні мови" від
"9" лютого 2026 року № 8

Зав. кафедрою "Іноземні мови"



Владислав ПАНЧЕНКО

Євгенія РОМАНОВИЧ

Антоніна СТЕБЛЕВА

Світлана НЕШКО

V. ПЛАН НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ

№ з/п	НАЗВА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	Розподіл по семестрам				Кількість кредитів ECST	Кількість годин					Розподіл годин на тиждень за курсами і семестрами									
		Екзамени	Заліки	Курсові			Індивід. завдання	Загальний обсяг	Всього	Аудиторних			самостійна робота	I курс		II курс		III курс		IV курс	
				проекти	роботи					у тому числі:				Семестри							
										лекції	практ.	лабор.		1	2	3	4	5	6	7	8
														Кількість тижнів в семестрі							
														15	15	15	15	15	15	15	10
														15	15	15	15	15	15	15	10

Додаток до навчального плану

1. ЦИКЛ ЗАГАЛЬНОЇ ПІДГОТОВКИ (вибираються три дисципліни з переліку)																					
1.1	Сервіс на транспорті		2				3,0	90	30	15	15		60			1	1				
1.2	Інтелектуальний бізнес (викладається англійською)		1				3,0	90	30	15	15		60	1	1						
1.3	Митні процедури в транспортних технологіях		2				3,0	90	30	15	15		60			1	1				
1.4	Здоров'язберігаючі технології та сучасні інновації фізичної культури, спорту і рекреації		2				3,0	90	30	15	15		60			1	1				
1.5	Соціологія сім'ї		1				3,0	90	30	15	15		60	1	1						
1.6	Психологія ділового спілкування		1				3,0	90	30	15	15		60	1	1						
1.7	Філософські проблеми сучасності		1				3,0	90	30	15	15		60	1	1						
1.8	Соціологія		2				3,0	90	30	15	15		60			1	1				
1.9	Філософія і соціологія		2				3,0	90	30	15	15		60			1	1				
2. ЦИКЛ ПРОФЕСІЙНОЇ ПІДГОТОВКИ (вибираються п'ять дисциплін з переліку)																					
2.1	Етика в професійній діяльності перекладача	1					6,0	180	60	30	30		120	2	2						
2.2	Гендерні дослідження у лінгвістиці	1					6,0	180	60	30	30		120	2	2						
2.3	Міжкультурна комунікація та переклад	1					6,0	180	60	30	30		120	2	2						
2.4	Методика викладання іноземної мови в ЗВО	1					6,0	180	60	30	30		120	2	2						
2.5	Педагогіка вищої школи	2					6,0	180	60	30	30		120			2	2				
2.6	Інтерпретація художніх текстів		2				6,0	180	60	30	30		120			2	2				
2.7	Інтерпретація публіцистичного тексту		2				6,0	180	60	30	30		120			2	2				
2.8	Теорії перекладу та сучасні тенденції		2				6,0	180	60	30	30		120			2	2				
2.9	Стратегії перекладу сучасних текстів		2				6,0	180	60	30	30		120			2	2				
2.10	Перекладацькі стратегії у вітчизняному просторі		2				6,0	180	60	30	30		120			2	2				

№ з/п	НАЗВА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	Розподіл по семестрам				Кількість кредитів ECST	Кількість годин					Розподіл годин на тиждень за курсами і семестрами										
		Екзамени	Заліки	Курсові			Індивід. завдання	Загальний обсяг	Аудиторних			самостійна робота	I курс		II курс		III курс		IV курс			
				проекти	роботи				у тому числі:				Семестри									
									лекції	практ.	лабор.		1	2	3	4	5	6	7	8		
													Кількість тижнів в семестрі									
													15	15	15	15	15	15	15	10		
2.11	Етикет в професійній діяльності перекладача	1				6,0	180	60	30	30		120	2	2								
2.12	Актуальні проблеми лінгвістики: сучасні наукові напрямки	1				6,0	180	60	30	30		120	2	2								
2.13	Сучасні лінгвістичні теорії	1				6,0	180	60	30	30		120	2	2								

Протокол засідання Вченої ради ННЦГО від
"25" лютого 2026 року № 4

В.о. директора ННЦГО



Олена ХАРЛАМОВА

ПОГОДЖУЮ

Проректор з науково-педагогічної роботи

ПОГОДЖУЮ

Начальник навчального відділу

ПОГОДЖУЮ

Голова студ. ради ННЦГО

ПОГОДЖЕНО

Протокол засідання кафедри "Іноземні мови" від
"9" лютого 2026 року № 8

Зав. кафедрою "Іноземні мови"



Владислав ПАНЧЕНКО

Євгенія РОМАНОВИЧ



Антоніна СТЕБЛЄВА



Світлана НЕШКО